

DBU SRBIJA
OPŠTI USLOVI UZ PORUDŽBENICU

Ovi Opšti uslovi uz porudžbenicu (ovi „Opšti uslovi“), zajedno sa uslovima i odredbama navedenim u Porudžbenici („Porudžbenica“), (zajedno sa ovim Opštim uslovima, „Uslovi“) su jedini uslovi i odredbe kojima se reguliše kupovina i prodaja robe („Roba“) ili usluga („Usluge“) (zajedno: „Predmeti isporuke“) između društva Cummins West Balkans d.o.o. Nova Pazova („Cummins“) i dobavljača navedenog u Porudžbenici („Dobavljač“).

1. PRIHVATANJE PORUDŽBENICE

Porudžbenica predstavlja ponudu društva Cummins za kupovinu Predmeta isporuke prema važećim crtežima, specifikacijama proizvoda i/ili informacijama o proizvodu, standardima ili zahtevima, opisu ili izveštaju o radu (dalje u tekstu „Specifikacije“) i Uslovima. Nijedan dodatni ili drugačiji uslov koji nudi ili nameće Dobavljač neće se primenjivati i neće biti niti će postati deo Porudžbenice bez prethodnog eksplicitnog pismenog odobrenja društva Cummins. Bilo koje upućivanje na ponuđenu cenu, ponudu, predlog ili drugi dokument Dobavljača biće samo u informativne svrhe i neće se tumačiti kao prihvatanje odredaba i uslova Dobavljača od strane društva Cummins. Ponudu sadržanu u Porudžbenici Dobavljač može prihvatiti ili izričito u pisanom obliku ili implicitno ispunjavanjem Porudžbenice.

2. TUMAČENJE

U slučaju da postoji sukob između ugovora o snabdevanju za Predmete isporuke („Ugovor o snabdevanju“), Porudžbenice ili ovih Opštih uslova, tada će uslovi Ugovora o snabdevanju imati prednost nad Porudžbenicom, a uslovi Porudžbenice imaju prednost nad ovim Opštim uslovima, a ovi Opšti uslovi će važiti u odnosu na bilo koji drugi prilog. Dobavljač ne može ustupiti Porudžbenicu u celini ili delimično bez prethodne pismene saglasnosti društva Cummins. Ugovor o snabdevanju i Uslovi čine celokupan sporazum između Dobavljača i društva Cummins u vezi sa Predmetima isporuke i zamenjuju sve prethodne usmene ili pisane izjave ili sporazume. Ovi Opšti uslovi za koje se po svojoj prirodi opravdano očekuje da će nastaviti da važe i po raskidu ili isteku Porudžbenice, nastaviće da važe. Dobavljač je saglasan da će se na njega primenjivati i uslovi Porudžbenice koji se mogu menjati u zavisnosti od zahteva klijenata društva Cummins, kada je to naznačeno.

3. CENA I ROK PLAĆANJA

Važeće cene u trenutku kada Cummins dostavlja Porudžbenicu ne mogu se povećati bez prethodnog pismenog odobrenja društva Cummins. Dobavljač ne plaća nikakvu posebnu naknadu za vreme čekanja, čuvanje, pakovanje, uslugu grupisanja, dimenzije lota, prevoz ili skladištenje bez prethodne pismene saglasnosti društva Cummins. Cena uključuje sve poreze na promet, porez na promet za nerezidente (eng. *use tax*), porez na dodatu vrednost ili bilo koje druge poreze, takse, carine, uvoz, odbitke ili druge namete bilo koje vrste, na bilo koji način određene u bilo kojoj jurisdikciji, uključujući licencu, dozvole, namete, akcize ili druga određivanja poreza koja mogu nastati iz isporuke Predmeta isporuke ili se na nju odnositi, osim poreza koji su direktno povezani sa zaposlenima kod Dobavljača. Dobavljač izjavljuje i garantuje da će svi važeći porezi biti plaćeni i da nijedan porez neće ostati neplaćen ili da će vremenom dovesti do uspostavljanja zaloge na Predmetima isporuke.

3.2. Uslovi plaćanja su neto 60 dana od datuma isporuke ili dostave Predmete isporuke.

4. DOSTAVA I FAKTURISANJE

4.1. Isporuke će se vršiti u količinama i u vreme navedeno u Ugovoru o snabdevanju ili Porudžbenici, a ako nisu tamo određeni, onda kako je navedeno u planu isporuke koji je dostavio Cummins. Dostava robe vrši se franko prevoznik (eng. FCA) (Incoterms 2020) do mesta korišćenja društva Cummins, sa unapred plaćenim troškovima prevoza i isporuke, osim ako nije drugačije naznačeno na prednjoj strani Porudžbenice. Vreme se smatra bitnim elementom ugovora u odnosu na raspored isporuke ili datum isporuke utvrđene u Porudžbenici.

4.2. Dobavljač će, na zahtev društva Cummins i bez njegove odgovornosti prema Dobavljaču, obustaviti isporuku i dostavu Predmeta isporuke do 180 dana. Cummins nije odgovoran za Predmete isporuke veće od količina navedenih u Porudžbenici. Dobavljač je saglasan da će izdati jednu fakturu koja pokriva sve pošiljke izvršene bilo kog dana. Ako Cummins to zatraži, Dobavljač mora da primi Porudžbenice i pošalje fakture elektronskim putem. Računi koji nisu poslani elektronskim putem moraju se poslati društvu Cummins na adresu navedenu u Porudžbenici.

5. KVALITET I GARANCIJA

5.1. Dobavljač garantuje da će Predmeti isporuke biti u skladu sa svim specifikacijama, ako postoje, navedenim u Porudžbenici i da će biti bez nedostataka i da neće biti kvarova zbog neispravnog materijala i izrade u periodu od dve (2) godine od datuma isporuke Robe ili izvršenja Usluga. Garancije Dobavljača nastaviće da važe i nakon prihvatanja, pregleda i plaćanja Predmeta isporuke od strane društva Cummins. U slučaju kršenja garancije u vezi sa bilo kojim Predmetima isporuke ili ako bilo koji Predmeti isporuke nisu u skladu sa Ugovorom o snabdevanju ili Porudžbenicom, Cummins može, po sopstvenom nahođenju, da: (a) odbije takve Predmete isporuke i zahteva od Dobavljača, o trošku Dobavljača, uključujući troškove prevoza, da izvrši kontrolu, sortiranje neodgovarajućih Predmeta isporuke, preradu ili popravku neodgovarajućih Predmete isporuke (ili obezbedi da se oni prerade ili poprave) kako bi ti Predmeti isporuke postali odgovarajući, ili da škartira neodgovarajuće Predmete isporuke i blagovremeno zameni takve Predmete isporuke; (b) preradi ili popravi bilo koji takav Predmet isporuke o trošku Dobavljača prema tada važećim satnicama društva Cummins; ili (c) otkáže Porudžbenicu, u celosti ili delimično, bez obaveze da Cummins plati naknadu. U slučaju da Dobavljač dovede treću stranu da pregleda, sortira, preradi ili popravi

neusaglašene Predmete isporuke, treća strana će biti predmet razumnog odobrenja od strane društva Cummins. Dobavljač će biti odgovoran za sve dodatne troškove koje mogu nastati za društvo Cummins u vezi sa neodgovarajućim Predmetima isporuke, uključujući ali se ne ograničavajući na troškove škartiranja, prerade, popravke, oštećenja motora, troškove testova demontaže ili ponovljenih testiranja, prvoklasnu (premium) vozarinu, prekid procesa montaže/prestanak rada, administrativne troškove.

Dobavljač garantuje da će se sve Usluge izvesti u skladu sa odredbama Porudžbenice i/ili Specifikacija, primenjujući stručno znanje, pažnju i veštinu, vršeći nadzor i primenom dužne pažnje prema standardima savesnog rada sličnih profesionalaca koji, u privrednoj grani u kojoj se nalazi Dobavljač, imaju sličan profil i pružaju slične usluge, kao i da će zaposleni koje Dobavljač odredi da izvrše Usluge, biti obučeni i posedovaće takve veštine, znanja i iskustvo koji su neophodni za bezbedno i valjano izvršenje Usluga. Ukoliko Dobavljač prekrši gorepomenute garancije, bilo koja druga prava i pravna sredstva društva Cummins neće biti dovedeni u pitanje, već će Dobavljač biti u obavezi da, na zahtev društva Cummins, bez odlaganja ponovo izvede sve Usluge koje su izvršene sa nedostacima, za šta društvo Cummins neće snositi nikakve dodatne troškove.

Cummins ima pravo za obustavi plaćanje naknade zbog i povodom postupaka Dobavljača, ukoliko još nije došlo do toga da Dobavljač sprovede gorepomenute garantovane zaštitne mere i može da, u krajnjoj instanci, uskrati takva plaćanja ukoliko Dobavljač ne sprovede garantovane zaštitne mere na razuman, zadovoljavajući i profesionalan način, u saglasnosti sa Porudžbenicom i/ili Specifikacijama.

5.2 Dobavljač je u obavezi da neodložno, pismenim putem obavesti društvo Cummins ukoliko Dobavljač nije u mogućnosti da ispuni Specifikacije, sprovede plan isporuke ili ispuni druge uslove definisane Porudžbenicom.

6. PAKOVANJE, DOSTAVA, SKLADIŠTENJE I DOKUMENTACIJA

6.1. Dobavljač će, o svom trošku, pakovati i čuvati Robu na takav način da će na mesto određeno za isporuku stići bez oštećenja i u takvom stanju da omogućava razumno rukovanje i šestomesečno skladištenje u normalnim uslovima okoline bez štetnih efekata na Robu. Sve pošiljke moraju da sadrže dokumentaciju koju je odredio Cummins. Uz robu mora da se nalazi i originalna otpremnica. Ako nije navedeno, dokumentaciju će činiti otpremnica na kojoj su navedeni broj dela društva Cummins, broj Porudžbenice, naziv postrojenja, broj fakture i lokacije prijema, sa svim označenim paketima koji identifikuju Robu po nazivu i broju dela društva Cummins.

6.2. Dobavljač je dužan da osigura da Predmeti isporuke ne predstavljaju zdravstveni i bezbednosni rizik kada se pravilno koriste i saglasan je da obešteti i zaštititi Cummins u vezi sa svim zahtevima nastalim u vezi sa kršenjem ove obaveze. Da bi se olakšalo sigurno rukovanje i upotreba, sva ambalaža koja sadrži Robu mora biti jasno obeležena tako da identifikuje sadržaj i sve opasnosti koje ona predstavlja, a Roba mora biti obeležena na isti način i prapraćena odgovarajućim štampanim materijalom i informacijama koje omogućavaju njeno sigurno rukovanje, upotrebu i odlaganje.

6.3. Sve fakture, otpremnice, teretnice, ekspresne priznanice, ambalaža i potvrda o pakovanju moraju da sadrže broj Porudžbenice, broj odeljenja i poštanski broj lokacije prijema. Sve potvrde o pakovanju i oznake otpreme za svu Robu koja se otprema, osim one Robe iz zaliha Dobavljača, moraju da sadrže broj Porudžbenice i naziv Dobavljača.

7. RASKID

7.1. Cummins može otkazati Porudžbenicu ili bilo koji njen deo u bilo koje vreme na osnovu pismenog obaveštenja Dobavljaču bez odgovornosti, osim za plaćanje Dobavljaču dokumentovanih troškova rada u toku i materijalnih obaveza preuzetih u roku navedenom na prednjoj strani Porudžbenice ili, ako nije određeno vreme, onda u roku od dve (2) nedelje pre datuma obaveštenja o raskidu.

7.2. Cummins može otkazati Porudžbenicu ili bilo koji njen deo ako Dobavljač prekrši bilo koju od svojih obaveza po ovim Opštim uslovima i ne uspe da ispravi takvu povredu u roku od trideset (30) dana od pismenog obaveštenja od društva Cummins.

7.3. Ako Dobavljač prestane da obavlja poslove tokom uobičajenog poslovanja ili nije više u mogućnosti da ispuni svoje obaveze po njihovom dospeću, ako Dobavljač pokrene bilo kakav postupak bankrotstva ili stečaja ili se protiv njega isti pokrene, ako se imenuje upravnik, stečajni upravnik, likvidacioni upravnik i slično ili se podnese zahtev za njegovo imenovanje, ako Dobavljač izvrši prenos u korist poverilaca ili ako Cummins osnovano veruje da Dobavljač možda neće moći da izvrši svoje obaveze u skladu sa ovim Opštim uslovima i/ili Ugovorom o snabdevanju, Cummins može zahtevati odgovarajuće pismeno uverenje o učinku ili, po svom nahođenju, otkazati Porudžbenicu, u celosti ili delimično, bez odgovornosti, osim za Predmete isporuke koji su društvu Cummins prethodno isporučeni i koje je društvo Cummins prihvatilo. Ako Dobavljač ne pruži pismeno uverenje o učinku, Cummins može otkazati Porudžbenicu bez ikakve odgovornosti.

8. IZMENE

Cummins može u bilo koje vreme, pismenim uputstvima ili usmenim uputstvima koja su naknadno pismeno potvrđena Dobavljaču, izvršiti izmene u Uslugama koje će se izvršiti ili Robi koja će se isporučivati u skladu sa tim u bilo kom od sledećih razloga: (i) Specifikacije; (ii) način otpreme ili pakovanja, (iii) vreme i/ili mesto isporuke; i (iv) količina naručenih stavki. Dobavljač će pismeno obavestiti Cummins u roku od tri (3) dana od obaveštenja o takvim promenama o svim predloženim razlikama u ceni, kvalitetu ili isporuci. Takve predložene promene podležu odobrenju društva Cummins. U slučaju da Dobavljač pismeno ne obavesti Cummins o bilo kojoj promeni cene, kvaliteta ili isporuke u roku koji se zahteva,

smatraće se da je Dobavljač prihvatio traženu promenu bez povećanja cene, smanjenja kvaliteta ili produženja datuma isporuke.

9. INTELEKTUALNA SVOJINA

9.1. Dobavljač garantuje da Predmeti isporuke (i njihova prodaja ili upotreba, sami ili kao značajan element kombinacije) neće kršiti nijedna srpska, američka, kanadska ili druga strana patentna, autorska prava, trgovačke nazive, poslovne tajne ili druga prava intelektualne svojine. Dobavljač je saglasan da obešteti i zaštititi Cummins i bilo koga ko prodaje ili koristi bilo koji od proizvoda društva Cummins protiv svih presuda, naredbi, troškova i izdataka (uključujući advokatske naknade i sudske troškove) koji proizlaze iz bilo kojeg navodnog kršenja i saglasan je da će Dobavljač na zahtev društva Cummins i o sopstvenom trošku Dobavljača, da brani ili pomaže u odbrani u bilo kom postupku koji može biti pokrenut protiv društva Cummins ili onih koji prodaju ili koriste bilo koji od proizvoda društva Cummins zbog bilo koje takve navodne povrede prava.

9.2 Svi pronalasci, otkrića, patenti, autorska prava, nazivi proizvoda, poslovne tajne, topografije integrisanih kola ili druge intelektualne svojine stvorene tokom realizacije Ugovora o nabavci i/ili Porudžbenice smatraće se isključivim vlasništvom društva Cummins, a Dobavljač je u obavezi da obavi sve radnje koje društvo Cummins zahteva kako bi svoje vlasništvo nad gorepomenutim oblicima intelektualne svojine preneo na društvo Cummins, kao i da to izvede na najbolji mogući način.

10. DIZAJN I POVERLJIVE INFORMACIJE DRUŠTVA CUMMINS

Podrazumeva se da je bilo koja Roba izrađena prema dizajnu koji je odredio ili obezbedio Cummins (koji ranije nije bio standardni komercijalni dizajn Dobavljača) poverljiva i da je Dobavljač neće obelodaniti ili dati bilo kom drugom licu, društvu ili korporaciji. Ovim se priznaje da sve informacije o društvu Cummins koje nisu javne prirode, već poverljive ili na kojima postoje svojinska prava, uključujući ali se ne ograničavajući na poslovne tajne, informacije o tehnologiji, poslovnim postupcima i strategijama, kao i informacije o klijentima, cenama i marketingu, čiji sadržaj je učinjen dostupnim Dobavljaču, bilo da je to obavljeno usmenim putem ili na način omogućavanja pristupa u pismenoj, elektronskoj ili drugoj formi ili metodi, bez obzira da li su obeležene ili neobeležene, imenovane ili inače naznačene kao „poverljive“, u vezi sa pružanjem Predmeta isporuke, smatraju se poverljivim i Dobavljač ih ne sme obelodanjivati ili kopirati bez prethodno dobijene pismene saglasnosti društva Cummins.

11. PRAVNA SREDSTVA

11.1. Ovde rezervisana pravna sredstva biće kumulativna i pored bilo kojih drugih ili daljih pravnih sredstava u skladu sa zakonom i principima pravičnosti. Nijedno odricanje od kršenja bilo koje odredbe ovih Opštih uslova neće predstavljati odricanje od bilo koje druge povrede ili takve odredbe u budućnosti.

11.2. Ni u kom slučaju Cummins neće biti odgovoran Dobavljaču za bilo kakve otežane, primerne, kaznene, indirektno, posledične, ekonomske, slučajne ili finansijske gubitke ili štete, kako god da su prouzrokovane i kako god da su nastale, koje su na bilo koji način u vezi sa ili proizilaze iz ovih Opštih uslova i/ili bilo kojih Predmeta isporuke isporučenih pod ovim Opštim uslovima. Odgovornost društva Cummins po ovim Opštim uslovima prema Dobavljaču ili bilo kojoj trećoj strani koja podnosi zahtev preko Dobavljača ili u ime Dobavljača ni u kom slučaju neće premašiti ukupan iznos računa koje je Dobavljač izdao društvu Cummins u prvih 12 meseci nakon izdavanja odgovarajuće Porudžbenice.

12. ODGOVORNOST I OSIGURANJE

12.1. Dobavljač je saglasan da će braniti, obešteti i zaštititi društvo Cummins i njegove službenike, direktore, zaposlene, agente, predstavnike i kupce od bilo koje odgovornosti, potraživanja, gubitaka, troškova, štete, presuda, kazni, novčanih kazni, zahteva i razumnih advokatskih naknada, sudskih troškova, koji su na bilo koji način povezani sa, odnose se na ili proizilaze iz Ugovora o snabdevanju, Porudžbenice, ovih Uslova, bilo kojih Predmeta isporuke pod ovim Opštim uslovima, kršenja ovih Opštih uslova od strane Dobavljača, njegovih direktora, službenika, radnika, zaposlenih, agenata ili zastupnika i/ili nepažnje ili postupanja ili propuštanja sa većim stepenom krivice od strane Dobavljača, njegovih direktora, službenika, radnika, zaposlenih, agenata ili predstavnika ili bilo koje telesne povrede ili smrti bilo kog lica ili štete na nepokretnoj ili pokretnoj ličnoj imovini prouzrokovano radnjama ili propustima Dobavljača, njegovih direktora, službenika, radnika, zaposlenih, agenata ili predstavnika ili Predmetima isporuke.

12.2 Dobavljač je saglasan da o svom trošku održava osiguranje i da to dokaže društvu Cummins podnoseći na uvid, pored Potvrde o zakonski zahtevanom osiguranju i Potvrdu o osiguranju za sledeće tipove i specifikacije: (a) Osiguranje od javne odgovornosti i odgovornosti za nedostatke na proizvodima, kojim se obezbeđuje od rizika telesne povrede, oštećenja imovine i lične povrede sa pokrićem ne manjim od 5.000.000 USD; (b) Naknade zaposlenih kojima se zaposlenima obezbeđuju zakonska davanja i Osiguranje poslodavca od odgovornosti sa pokrićem ne manjim od 500.000 USD; i (c) ukoliko su Dobavljač ili njegov zaposleni u motornom vozilu tokom obavljanja svog posla, Osiguranje automobila/motornog vozila kojim se obezbeđuje od rizika telesne povrede i oštećenja imovine sa pokrićem ne manjim od 1.000.000 USD. Ove polise moraju biti polise tipa primarnog osiguranja i nekontributivne u odnosu na bilo koje drugo osiguranje koje je dostupno društvu Cummins (u slučaju da dođe do nesavesnog postupanja Dobavljača) i sadrže odricanje od prava na subrogaciju u korist društva Cummins i njegovih povezanih društava i njegovih zaposlenih, službenika i direktora (osim u slučaju da društvo Cummins postupa sa krajnjom nepažnjom). Osiguranje kakvo se zahteva u tačkama (a) i (c) u gornjem tekstu ima svrhu da društvo Cummins i njegova povezana društva svrsta kao Dodatno osigurano lice ili lice na osnovu klauzule o Obeštećenju vlastodavcima (u slučaju nepažnje Dobavljača). Ukoliko godišnja vrednost rada Dobavljača pređe sumu od 1.000.000 USD,

Dobavljač će takođe snositi troškove Zajedničkog osiguranja od odgovornosti/Osiguranja viška rizika koje predviđa osiguranje koje se zahteva gorenavedenim stavkama (a), (b) i (c), kao osnovnog osiguranja i sa pokrićem ne manjim od 2.000.000 USD. Ako posao Dobavljača uključuje računovodstvene, građevinske, inženjerske, informatičke, pravne, medicinske ili druge profesionalne usluge, Dobavljač će takođe imati osiguranje od profesionalne odgovornosti/grešaka i propusta sa pokrićem ne manjim od 5.000.000 USD. Ako posao Dobavljača uključuje transport ili skladištenje proizvoda društva Cummins, Dobavljač će takođe snositi odgovornost za prevoz tereta/tranzita ili zakonsku odgovornost skladištara sa pokrićem ne manjim od 1.000.000 USD. Bilo koji standardni otpremni dokumenti Dobavljača (kao što su, ali se ne ograničavajući na tovarne listove, skladišnice, itd.) koji sadrže ograničenje pravne odgovornosti ili ograničenje vremena za pokretanje sudskog postupka pravno su ništavi za društvo Cummins i njegova zavisna društva. U slučaju oštećenja proizvoda društva Cummins, Cummins će imati potpuno diskreciono pravo u pogledu načina njegovog saniranja. Ako posao Dobavljača uključuje otpad, opasne materijale ili konstrukcije, Dobavljač će snositi odgovornost i imaće osiguranje za negativan uticaj na životnu sredinu/odgovornost Dobavljača za zagađenje sa pokrićem ne manjim od 5.000.000 USD. Cummins Inc. i njegova zavisna društva biće dodatno osigurani po ovoj polisi. Cummins ni u kom slučaju neće biti odgovoran za bilo kakve indirektno, posledične, ekonomske ili finansijske gubitke ili slučajne štete, kako god prouzrokovane i kako god proizašle iz ovih Opštih uslova ili se odnosile na njih.

13. OGLAŠAVANJE ILI KORIŠĆENJE NAZIVA „CUMMINS“

Dobavljač ne sme da koristi ili dozvoli korišćenje reči „Cummins“ ili bilo koje slične reči ili bilo kog zaštitnog znaka društva Cummins u opisu ili u marketingu proizvoda proizvedenih od strane Dobavljača, niti na bilo koji način da reklamira ili objavi činjenicu koju je Dobavljač ugovorio sa društvom Cummins da isporuči Predmete isporuke.

14. USKLADENOST POSLOVANJA SA ZAKONIMA, MERODAVNO PRAVO I NADLEŽNOST

14.1. Dobavljač je saglasan da će se pridržavati svih važećih srpskih i drugih državnih zakona, propisa i pravila (uključujući bilo koji relevantan zahtev po bilo kojoj Direktivi EU) koji se primenjuju na Predmete isporuke koji se isporučuju u skladu sa ovim Opštim uslovima, uključujući bez ograničenja srpske zakone i propise o borbi protiv korupcije, Zakon o korupciji u inostranstvu SAD (eng. US Foreign Corrupt Practices Act), Zakon o korupciji stranih javnih službenika Kanade (eng. Canadian Corruption of Foreign Public Officials Act), Zakon o borbi protiv terorizma, kriminala i bezbednosti Ujedinjenog Kraljevstva iz 2001. godine (eng. U.K. Anti-terrorism, Crime and Security Act 2001) ili bilo koje slično zakonodavstvo protiv korupcije i sve američke propise o izvozu (i bilo koji nacionalni embargo ili ograničenja EU ili Ujedinjenih nacija). S tim u vezi, Dobavljač je nadalje saglasan da će obešteti, braniti i zaštititi Cummins i od bilo koje odgovornosti koja proističe iz kršenja iste i saglasan je da o svom trošku bude odbrana u bilo kom postupku protiv društva Cummins.

14.2. U meri u kojoj je to primenljivo, Dobavljač će se pridržavati zahteva 41 CFR §§ 60-1.4 (a), 60-300.5 (a) i 60-741.5 (a). Ovi propisi zabranjuju diskriminaciju kvalifikovanih osoba na osnovu njihovog statusa zaštićenih veterana ili osoba sa invaliditetom i zabranjuju diskriminaciju svih pojedinaca na osnovu rase, boje kože, religije, pola ili nacionalnog porekla.

14.3. Za Porudžbenice koje je izdao Cummins, ovi Opšti uslovi i sva pitanja koja proizilaze iz ovog dogovora tumačiće se u skladu sa zakonima Republike Srbije, bez obzira na njena pravila o sukobu zakona. Strane su saglasne da će bilo koji spor ili zahtev nastali u vezi sa Porudžbenicom i ovim Opštim uslovima konačno rešiti arbitražom organizovanom u skladu sa Pravilnikom Beogradskog arbitražnog centra (Beogradska pravila) od strane tri arbitra. Sedište arbitraže biće u Beogradu, Republika Srbija, a jezik koji će se koristiti u arbitražnom postupku biće engleski.

14.4. Konvencija Ujedinjenih nacija o ugovorima o međunarodnoj prodaji robe ili bilo koji provedbeni zakon ne primenjuju se na ove Uslove niti na bilo koju robu koju Dobavljač isporučuje društvu Cummins prema ovim Uslovima.

15. POLITIKE DRUŠTVA CUMMINS

Dobavljač je saglasan da će se pridržavati Politike zaštite životne sredine (eng. Cummins Environmental Policy) i proceduralnih zahteva društva Cummins povezanih sa Sistemom upravljanja životnom sredinom društva Cummins (eng. Cummins Environmental Management System). Dobavljač će se postarati da razume svoje obaveze po _____ Sistemu upravljanja životnom sredinom društva Cummins i preuzima odgovornost za posledice odstupanja od utvrđenih postupaka. Dobavljač će se pridržavati (i) Kodeksa ponašanja Dobavljača društva Cummins (eng. Cummins Supplier Code of Conduct), (ii) Korporativne politike zaštite životne sredine i ekoloških standarda društva Cummins (eng. Cummins Corporate Environmental Policy and Environmental Standards), (iii) Priručnika za dobavljače društva Cummins (eng. Cummins Supplier Handbook), (iv) Principa zelenog lanca snabdevanja društva Cummins (Cummins Green Supply Chain Principles), (v) Ograničenja zabranjenih materijala (eng. Restriction of Prohibited Materials). Link za pristup ovim smernicama može se naći na adresi <https://supplier.cummins.com>. Da biste dobili dodatne informacije, posetiti adresu supplier.cummins.com ili poslati imejl na supplier.compliance@cummins.com.

16. OSTALE ODREDBE

16.1. Viša sila. Nijedna strana neće odgovarati drugoj za neizvršenje svojih obaveza po ovom Ugovoru kada je izvršavanje sprečeno iz bilo kojih razloga koji su van njene kontrole, kao što su, ali ne ograničavajući se na poplavu, sušu, požar, rat, nered, terorističke akte ili zahteve bilo kog državnog organa. Tokom nemogućnosti Dobavljača da isporuči Predmete isporuke, Cummins može, po svojoj mogućnosti, otkazati Porudžbenicu i nabaviti takve Predmete isporuke od drugih dobavljača bez odgovornosti prema Dobavljaču.

Cummins može prebiti bilo koji iznos koji duguje Dobavljaču za Isporučive proizvode/usluge kupljene u skladu sa ovim Opštim uslovima ili Ugovorom o snabdevanju, sa iznosima koje Dobavljač duguje društvu Cummins iz bilo kog razloga. Dobavljač se obavezuje da će ispuniti sve formalne zahteve neophodne za prebijanje, uključujući davanje saglasnosti za prebijanje, ako je potrebno.

16.3. Na zahtev društva Cummins, Dobavljač je saglasan da će društvu Cummins ili njegovom ovlašćenom predstavniku omogućiti pristup svim relevantnim dokumentima, podacima i drugim informacijama u vezi sa Predmetima isporuke, kao i da pregleda bilo koji objekat ili postupak Dobavljača koji se odnosi na Robu. Cummins zadržava pravo revizije evidencije i opreme Dobavljača u vezi sa njegovim učinkom po ovom Ugovoru. Ako Cummins zatraži takvu reviziju, Cummins će je obaviti u razumno vreme, uz razumno obaveštenje, tokom uobičajenog radnog vremena i ne više od jednom godišnje, osim ako to zahteva zakon.

16.4. Obaveštenje. Sva pismena obaveštenja koja se društvu Cummins moraju uputiti prema ovom uputstvu uputiće se: Cummins Inc., General Counsel, 301 E. Market St., Fifth Floor, Indianapolis, IN 46204, pored bilo koje adrese društva Cummins navedene u Porudžbenici. Svako takvo obaveštenje Dobavljaču mora biti na adresu navedenu u Porudžbenici.

16.5. Cummins očekuje da Dobavljač aktivno nastavi sa nabavkom materijala i usluga od društava koja su u vlasništvu manjina i društava u vlasništvu socijalno i ekonomski ugroženih lica. Cummins zadržava pravo da se periodično sastaje sa odeljenjem nabavke Dobavljača u cilju kontrole programa i rezultata nalaženja društava u vlasništvu manjina.

16.6. Dobavljač je saglasan da će se pridržavati opšteprihvaćenih računovodstvenih principa u Sjedinjenim Američkim Državama, kako je primenljivo, a ako to zatraži Cummins, Dobavljač će se pridržavati i pomagati društvu Cummins ukoliko je to neophodno u skladu sa zahtevima Sarbanes-Oxley zakona i povezanih propisa.

16.7. Odnosi između ugovornih strana su odnosi nezavisnih ugovarača. Ništa sadržano u ovim Opštim uslovima neće se tumačiti kao uspostavljanje bilo kakve agencije, ortakluka, zajedničkog ulaganja ili drugog oblika zajedničkog udruživanja, zaposlenja ili fiducijarnog odnosa između strana, i nijedna strana neće imati ovlašćenje da ugovara ili obaveže drugu stranu na bilo koji način.

16.8. Ako bilo koja odredba, klauzula ili uslovi ovih Opštih uslova postanu ili se smatraju nevažećim ili nesprovodivim u skladu sa bilo kojim zakonom, propisom, uredbom, izvršnim nalogom ili drugom pravilu zakona, tada će se takva odredba, klauzula ili uslovi smatrati izmenjenim ili izbrisanim, ali samo u meri u kojoj je neophodno da se postane usklađenost sa bilo kojim zakonom, propisom, uredbom, pravilnikom, izvršnim nalogom ili drugim pravilom zakona; i sve ostale odredbe, klauzule ili uslovi ovih Opštih uslova ostaju na punoj snazi i dejstvu.